

ELENCO PROVVEDIMENTI - ANNO 2013
VERZEICHNIS DER MAßNAHMEN - JAHR 2013

N. Provvedimento Nr. Maßnahme	Data Datum	Oggetto	Betreff
1	10/01/2013	Autorizzazione della procedura negoziata per la "Standardizzazione, configurazione e messa in produzione del nuovo sistema informativo del trasporto pubblico locale"	Genehmigung des Verhandlungsverfahrens für die "Standardisierung, Konfiguration und Inbetriebnahme des Fahrgastinformationssystems
2	14/01/2013	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla Ditta Apple Promoline (Merano) per un importo complessivo di € 1.027,29 a carico del capitolo 20125 del bilancio di previsione 2013.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Apple Promoline (Meran) für einen Gesamtbetrag von € 1027,29 auf Kapitel 20125 des Haushaltsvoranschlages 2013 zweckzubinden.
3	06/02/2013	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla Ditta Athesia Druck S.r.l. – Bolzano (quotidiano Dolomiten) per un importo complessivo di € 8.297,21 a carico del capitolo 20130 del bilancio di previsione 2013.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Athesia Druck GmbH – Bozen (Tagblatt Dolomiten) für einen Gesamtbetrag von € 8.297,21 auf Kapitel 20130 des Haushaltsvoranschlages 2013 zweckzubinden.
4	06/02/2013	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla Ditta Die Neue Südtiroler Tageszeitung S.r.l. – Bolzano (quotidiano omonimo) per un importo complessivo di € 2.783,00 a carico del capitolo 20130 del bilancio di previsione 2013.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Die Neue Südtiroler Tageszeitung GmbH – Bozen (gleichnamige Tageszeitung) für einen Gesamtbetrag von € 2.783,00 auf Kapitel 20130 des Haushaltsvoranschlages 2013 zweckzubinden.
5	06/02/2013	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla Ditta Media Alpi Pubblicità Srl – Bolzano (quotidiano Corriere dell'Alto Adige) per un importo complessivo di € 3.630,00 a carico del capitolo 20130 del bilancio di previsione 2013	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Media Alpi Pubblicità GmbH – Bozen (Tageszeitung Corriere dell'Alto Adige) für einen Gesamtbetrag von € 3.630,00 auf Kapitel 20130 des Haushaltsvoranschlages 2013 zweckzubinden.
6	11/02/2013	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla Ditta Fotolito Varesco Alfred Srl – Ora per un importo complessivo di € 3.049,20 a carico del capitolo 20130 del bilancio di previsione 2013	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Fotolito Varesco Alfred GmbH, Auer, für einen Gesamtbetrag von € 3.049,20 auf Kapitel 20130 des Haushaltsvoranschlages 2013 zweckzubinden.
7	12/02/2013	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla Ditta Manzoni Spa – Milano (quotidiano Alto Adige) per un importo complessivo di € 7.148,08 a carico del capitolo 20130 del bilancio di previsione 2013.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Manzoni Spa – Mailand (Tageszeitung Alto Adige) für einen Gesamtbetrag von € 7.148,08 auf Kapitel 20130 des Haushaltsvoranschlages 2013 zweckzubinden.

8	14/02/2013	Autorizzazione all'accertamento di un'economia di spesa ed eliminazione dal conto residui dell'importo non pagato pari € 515,46 relativamente al capitolo 20115 del Bilancio di previsione 2011	Genehmigung zur Feststellung einer Erhäusung und Streichung aus der Rückständegebarung des nicht gezahlten Betrages von € 515,46 auf Kapitel 20.115 des Haushaltsvoranschlags 2011
9	18/02/2013	Designazione della commissione di valutazione - concorso di idee per la presentazione di una proposta grafica per la realizzazione di un logo-marchio per il Metrobus dell'Oltradige	Ernennung der Bewertungskommission - Ideenwettbewerb zur Unterbreitung eines Vorschlages für Logo und Marke für den Metrobus Überetsch
10	19/02/2013	Prima variazione di bilancio per l'anno finanziario 2013.	Erste Änderung am Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2013
11	19/02/2013	Autorizzazione alla stipula del contratto con la Qnex Snc per un importo totale di 77.378,29 Euro a seguito procedura negoziata per la "Standardizzazione, configurazione e messa in produzione del nuovo sistema informativo del trasporto pubblico locale".	Genehmigung zum Abschluss eines Vertrages - mit der Firma Qnex OhG für einen Gesamtbetrag von 77.378,29 Euro, in Bezug auf das Verhandlungsverfahren für die „Standardisierung, Konfiguration und Inbetriebnahme des Fahrgastinformationssystems
12	12/03/2013	Autorizzazione della procedura negoziata per la stampa dei libri orario del trasporto pubblico locale ed orari ferroviari – edizione Estate 2013	Genehmigung des Verhandlungsverfahrens für den Druck der Fahrplanbücher des öffentlichen Nahverkehrs und Bahnfahrplan – Ausgabe Sommer 2013
13	13/03/2013	Autorizzazione all'affidamento di un incarico per l'integrazione del software applicativo Mobility Manager alla ditta Sistema Srl per un importo complessivo di € 3.049,20 a carico del capitolo 10310 del bilancio di previsione 2013	Genehmigung zur Auftragserteilung für die Ergänzung der Anwendersoftware Mobility Manager an die Firma Sistema GmbH für einen Gesamtbetrag von € 3.049,20 auf das Kapitel 10310 des Haushaltsvoranschlags 2013 zweckzubinden
14	14/03/2013	Approvazione del conto consuntivo 2012	Genehmigung des Abschlussrechnung 2012
15	28/03/2013	Autorizzazione della procedura negoziata per la "Realizzazione di un applicazione per smartphones per la fornitura di informazioni ed orari per gli utenti del trasporto pubblico locale in Alto Adige	Genehmigung des Verhandlungsverfahrens für die "Erstellung einer Applikation für Smartphones zur Fahrplanauskunft und Bereitstellung von Informationen für die Nutzer des öffentlichen Nahverkehrs in Südtirol"

16	03/04/2013	Assestamento di bilancio e seconda variazione di bilancio per l'esercizio 2013.	Berichtigung des Haushaltes und zweite Änderung des Haushaltsvoranschlages für das Finanzjahr 2013
17	17/04/2013	Designazione della commissione di valutazione procedura negoziata per la realizzazione di un'applicazione per smartphones per la fornitura di informazioni ed orari per gli utenti del trasporto pubblico locale in Alto Adige	Ernennung der Bewertungskommission - Verhandlungsverfahren zur Erstellung einer Applikation für Smartphones zur Fahrplanauskunft und Bereitstellung von Informationen für die Nutzer des öffentlichen Nahverkehrs in Südtirol
18	17/04/2013	Autorizzazione all'adesione al Club Italia Contact Less User Boarding e liquidazione della quota associativa 2013 per l'importo di € 2.300,00.	Ermächtigung dem Club Italia Contact Less User Boarding beizutreten und den Mitgliedsbeitrag 2013 für einen Gesamtbetrag von € 2.300,00 auszuführen
19	18/04/2013	Autorizzazione all'affidamento di un incarico all'Accademia Europea EURAC Researc, per una pubblicazione divulgativa nell'ambito della "Soddisfazione del trasporto pubblico - autobus - in Alto Adige".	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Europäische Akademie EURAC Research für eine Veröffentlichung zur „Kundenzufriedenheit im Südtiroler Busverkehr“.
20	18/04/2013	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla ACODAT Srl per un importo complessivo di € 2.230,03 a carico del capitolo 10310 del bilancio di previsione 2013	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma ACODAT GmbH für einen Gesamtbetrag von € 2.230,03 auf das Kapitel 10310 des Haushaltsvoranschlages 2013 zweck-zubinden.
21	24/04/2013	Aggiudicazione definitiva per stampa dei libri orario del trasporto pubblico locale ed orari ferroviari – edizione Estate 2013 ed affidamento incarico alla ditta Athesia Druck Srl per un importo complessivo di € 104.224,56 a carico del capitolo 20125 del bilancio dell'Agenzia provinciale per la mobilità 2013	Endgültiger Zuschlag für das Verhand-lungsverfahren für den Druck der Fahrplan-bücher des öffentlichen Nahverkehrs und Bahnfahrplan Ausgabe Sommer 2013 und Ermächtigung zur Auftragserteilung an Athesia Druck Gmbh für einen Gesamt-betrag von € 104.224,56 auf Kapitel 20125 des Haushalts der Landesmobilitätsagentur 2013 zweckzubinden.
22	06/05/2013	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla Qnex snc di € 847,00 a carico del capitolo 10315 del bilancio di previsione 2013	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Qnex OHG für einen Gesamtbetrag von € 847,00 (MwSt. inklusive) auf das Kapitel 10315 des Haushaltsvoranschlages 2013 zweckzubinden.

23	13/05/2013	Autorizzazione all'affidamento di un incarico Thomas Mittermair per un importo di Euro 503,36 (IVA inclusa) a carico del capitolo 10315 del bilancio di previsione 2013	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Mittermair Thomas für einen Gesamtbetrag von € 503,36 (MwSt. inklusive) auf das Kapitel 10315 des Haushalts 2013 zweckzubinden.
24	13/05/2013	Autorizzazione della seconda procedura negoziata per la "Realizzazione di un applicazione per smartphones per la fornitura di informazioni ed orari per gli utenti del trasporto pubblico locale in Alto Adige	Genehmigung des zweiten Verhandlungsverfahrens für die "Erstellung einer Applikation für Smartphones zur Fahrplanauskunft und Bereitstellung von Informationen für die Nutzer des öffentlichen Nahverkehrs in Südtirol"
25	17/05/2013	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla Qnex snc di € 2.722,00 a carico del capitolo 10315 del bilancio 2013	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Qnex OHG für einen Gesamtbetrag von € 2.722,50 (MwSt. inklusive) auf das Kapitel 10315 des Haushaltes 2013 zweckzubinden.
26	03/06/2013	Designazione dell'autorità di gara della procedura negoziata per la realizzazione di un'applicazione per smartphones per la fornitura di informazioni ed orari per gli utenti del trasporto pubblico locale in Alto Adige.	Ernennung der Wettbewerbsbehörde für das Verhandlungsverfahren zur Erstellung einer Applikation für Smartphones zur Fahrplanauskunft und Bereitstellung von Informationen für die Nutzer des öffentlichen Nahverkehrs in Südtirol.
27	03/06/2013	Designazione della commissione tecnica per la valutazione della procedura negoziata per la realizzazione di un'applicazione per smartphones per la fornitura di informazioni ed orari per gli utenti del trasporto pubblico locale in Alto Adige	Ernennung der technischen Bewertungskommission für das Verhandlungsverfahren zur Erstellung einer Applikation für Smartphones zur Fahrplanauskunft und Bereitstellung von Informationen für die Nutzer des öffentlichen Nahverkehrs in Südtirol
28	10/06/2013	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla ditta Artpool di Thomas Rainer di € 2.577,30 (IVA inclusa) a carico del capitolo 20125 del bilancio 2013.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Artpool des Thomas Rainer für einen Gesamtbetrag von € 2.577,30 (MwSt. inklusive) auf das Kapitel 20125 des Haushaltes 2013 zweckzubinden

29	10/06/2013	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla ditta Athesia Druck Srl per la veicolazione del libro orario tpl nel quotidiano "Dolomiten" di € 79.860,0 (IVA inclusa) a carico del capitolo 20125 del bilancio 2013	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Athesia Druck GmbH für die Beilage Fahrplanbuch im Tagblatt „Dolomiten“ für einen Gesamtbetrag von € 79.860,00 (MwSt. inklusive) auf das Kapitel 20125 des Haushaltes 2013 zweckzubinden.
30	10/06/2013	Analisi dei vincoli e potenzialità del sistema della mobilità nei comprensori: Venosta, Burgraviato, Salto Sciliar, Merano e dintorni, Bassa Atesina-Oltradige, Alta Valle Isarco, Valle isarco e Val Pusteria	Analyse der Einschränkungen und der Potenzialitäten des Mobilitätssystems in den Bezirksgemeinschaften in Südtirol: Vinschgau, Salten-Schlern, Burggrafenamt, Überetsch-Unterland, Wipptal, Eisacktal und Pustertal.
31	20/06/2013	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla ditta Manzoni Spa per la veicolazione del libro orario tpl nel quotidiano "Alto Adige" di € 8.470,00 (IVA inclusa) a carico del capitolo 20125 del bilancio 2013.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Manzoni Ag für die Beilage Fahrplanbuch in der Tageszeitung „Alto Adige“ für einen Gesamtbetrag von € 8.470,00 (MwSt. inklusive) auf das Kapitel 20125 des Haushaltes 2013 zweckzubinden.
32	20/06/2013	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla ditta Media Alpi Pubblicità srl per l'abbinamento del libro orario tpl nel quotidiano "Corriere dell'Alto Adige" di € 3.993,00 (IVA inclusa) a carico del capitolo 20125 del bilancio 2013.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Media Alpi Pubblicità GmbH für die Beilage Fahrplanbuch in der Tageszeitung „Corriere dell'Alto Adige“ für einen Gesamtbetrag von € 3.993,00 (MwSt. inklusive) auf das Kapitel 20125 des Haushaltes 2013 zweckzubinden
33	20/06/2013	Autorizzazione alla procedura negoziata per la "Realizzazione di un claim e del marchio-logotipo per il Metrobus dell'Oltradige". Il nome del Metrobus è "Oltradige Express".	Genehmigung des Verhandlungsverfahrens für die "Erstellung eines Claims, Logo und Marke für den Metrobus Überetsch". Der Name des Metrobusses lautet „Überetsch Express“.
34	21/06/2013	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla Ditta LTS per un importo di Euro 1.635,92 (IVA inclusa) a carico del capitolo 20110 del bilancio di previsione 2013.	Genehmigung zur Auftragserteilung an die Firma LTS für einen Gesamtbetrag von € 1.635,92 (MwSt. inklusive) auf das Kapitel 20110 des Haushalts 2013 zweckzubinden

35	21/06/2013	Autorizzazione all'affidamento di un incarico all'Accademia Europea EURAC Researc, per un importo complessivo di 10.285,00 Euro, a carico del capitolo 20125 del bilancio di previsione 2013.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Europäische Akademie EURAC für einen Gesamtbetrag von 10.285,00 Euro auf das Kapitel 20125 des Haushaltsvoranschlages 2013 zweckzubinden.
36	24/06/2013	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla Mediapool srl di € 907,50 a carico del capitolo 20130 del bilancio 2013.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Mediapool GmbH für einen Gesamtbetrag von € 907,50 (MwSt. inklusive) auf das Kapitel 20130 des Haushalts 2013 zweckzubinden.
37	04/07/2013	Autorizzazione all'affidamento di un incarico all'Ökoinstitut Südtirol/Alto Adige di € 11.737,00 (IVA inclusa) a carico del capitolo 10315 del bilancio 2013.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an das Ökoinstitut Südtirol/Alto Adige für einen Gesamtbetrag von € 11.737,00 (MwSt. inklusive) auf das Kapitel 10315 des Haushaltes 2013 zweckzubinden.
38	24/07/2013	Designazione della commissione tecnica per la valutazione della procedura negoziata per la realizzazione di un claim e del marchio-logotipo per il Metrobus dell'Oltradige". Il nome del Metrobus è "Oltradige Express".	Ernennung der technischen Bewertungskommission für das Ver-handlungsverfahren zur Erstellung eines Claims, Logo und Marke für den Metrobus Überetsch". Der Name des Metrobusses lautet „Überetsch Express“..
39	25/07/2013	Autorizzazione al conferimento di un incarico alla Soc. APOLLIS Snc per un importo totale di 4.706,90 Euro.	Genehmigung zur Übertragung eines Auftrags mit der Firma APOLLIS OhG für einen Gesamtbetrag von 4.706,90 Euro.
40	30/07/2013	Autorizzazione della terza procedura negoziata per la "Realizzazione di un applicazione per smartphones per la fornitura di informazioni ed orari per gli utenti del trasporto pubblico locale in Alto Adige"	Genehmigung des dritten Verhandlungsverfahrens für die "Erstellung einer Applikation für Smartphones zur Fahrplanauskunft und Bereitstellung von Informationen für die Nutzer des öffentlichen Nahverkehrs in Südtirol"
41	02/08/2013	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla Ditta Ektro Rottensteiner Srl per il cablaggio e l'installazione di un Infomonitor nei locali dell'Agenzia provinciale per la mobilità	Genehmigung zur Auftragserteilung an die Firma Ektro Rottensteiner GmbH für die Verkabelung und Montage eines Infomonitors in den Räumlichkeiten der Landesmobilitätsagentur.

42	05/08/2013	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla Qnex snc di € 19.589,90 a carico del capitolo 10315 del bilancio 2013.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Qnex OHG für einen Gesamtbetrag von € 19.589,90 (MwSt. inklusive) auf das Kapitel 10315 des Haushaltes 2013 zweckzubinden.
43	14/08/2013	Designazione dell'autorità di gara della procedura negoziata per la realizzazione di un'applicazione per smartphones per la fornitura di informazioni ed orari per gli utenti del trasporto pubblico locale in Alto Adige	Ernennung der Wettbewerbsbehörde für das Verhandlungsverfahren zur Erstellung einer Applikation für Smartphones zur Fahrplanauskunft und Bereitstellung von Informationen für die Nutzer des öffentlichen Nahverkehrs in Südtirol
44	20/08/2013	Designazione della commissione tecnica per la valutazione della procedura negoziata per la realizzazione di un'applicazione per smartphones per la fornitura di informazioni ed orari per gli utenti del trasporto pubblico locale in Alto Adige.	Ernennung der technischen Bewertungskommission für das Verhandlungsverfahren zur Erstellung einer Applikation für Smartphones zur Fahrplanauskunft und Bereitstellung von Informationen für die Nutzer des öffentlichen Nahverkehrs in Südtirol.
45	26/08/2013	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla Ditta Athesia Druck S.r.l. – Bolzano (quotidiano Dolomiten) per un importo complessivo di € 8.591,00 a carico del capitolo 20130 del bilancio di previsione 2013.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Athesia Druck GmbH – Bozen (Tagblatt Dolomiten) für einen Gesamtbetrag von € 8.591,00 auf Kapitel 20130 des Haushaltsvoranschlags 2013 zweckzubinden.
46	26/08/2013	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla TRADUZIONI STR Srl per un importo totale di 2.722,50 € a carico del capitolo 10315 del bilancio di previsione 2013	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma TRADUZIONI STR Srl für einen Gesamtbetrag von 2.722,50 € auf das Kapitel 10315 des Haushaltes 2013 zweckzubinden.
47	27/08/2013	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla Ditta Die Neue Südtiroler Tageszeitung – Bolzano (quotidiano Die Südtiroler Tageszeitung) per un importo complessivo di € 3.146,00 a carico del capitolo 20130 del bilancio di previsione 2013.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Die Neue Südtiroler Tageszeitung – Bozen für einen Gesamtbetrag von Euro 3.146,00 auf Kapitel 20130 des Haushaltsvoranschlags 2013 zweckzubinden.

48	28/08/2013	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla Ditta Media Alpi GmbH – Trento (quotidiano Il Corriere dell'Alto Adige) per un importo complessivo di € 3.630,00 a carico del capitolo 20130 del bilancio di previsione 2013.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Media Alpi GmbH – Trient (Tageszeitung Il Corriere dell'Alto Adige) für einen Gesamtbetrag von Euro 3.630,00 auf Kapitel 20130 des Haushaltsvoran-schlages 2013 zweckzubinden
49	28/08/2013	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla Ditta A. Manzoni & Co spa – Milano/Bolzano (quotidiano Alto Adige) per un importo complessivo di € 8.530,50 a carico del capitolo 20130 del bilancio di previsione 2013	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma A. Manzoni & Co AG – Milano/Bozen (Tageszeitung Alto Adige) für einen Gesamtbetrag von Euro 8.530,50 auf Kapitel 20130 des Haushaltsvoran-schlages 2013 zweckzubinden
50	28/08/2013	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla Ditta Südtirol Druck snc – Cermes per un importo complessivo di € 4.646,40 a carico del capitolo 20130 del bilancio di previsione 2013.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Südtirol Druck Ohg Tschermes für einen Gesamtbetrag von Euro 4.646,40 auf Kapitel 20130 des Haushaltsvoran-schlages 2013 zweckzubinden.
51	02/09/2013	Nomina del revisore unico dell'Agenzia provinciale per la mobilità, Dott. Tony Nicolussi	Ernennung des Rechnungsprüfer der Landesmobilitätsagentur, Dr. Tony Nicolussi
52	09/09/2013	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla Mediapool srl di € 3.130,27 a carico del capitolo 20125 del bilancio 2013.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Mediapool GmbH für einen Gesamtbetrag von € 3.130,27 (MwSt. inklusive) auf das Kapitel 20125 des Haushalts 2013 zweckzubinden
53	01/10/2013	Aggiudicazione definitiva per la “realizzazione di un'applicazione per smartphones per la fornitura di informazioni ed orari per gli utenti del trasporto pubblico locale in Alto Adige” ed autorizzazione alla stipula di un contratto con la ditta Archimedia Srl con sede a Rovigo € 47.580,00 a carico del capitolo 20110 del bilancio di previsione dell'Agenzia provinciale per la mobilità 2013.	Endgültiger Zuschlag für die „Erstellung einer Applikation für Smartphones zur Fahrplanauskunft und Bereitstellung von Informationen für die Nutzer des öffentlichen Nahverkehrs in Südtirol“ und Ermächtigung zum Vertragsabschluss mit Archimedia GmbH, mit Sitz in Rovigo. Der Gesamtbetrag von € 47.580,00 ist auf Kapitel 20110 des Haushaltsvoranschlags der Landesmobilitätsagentur 2013 zweckzubinden.

54	07/10/2013	Estratto orario Alta Val Pusteria - Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla Ditta Südtirol Druck snc – Cermes per un importo complessivo di € 1.403,00 a carico del capitolo 20125 del bilancio di previsione 2013.	Fahrplanauszug Oberes Pustertal - Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Südtirol Druck Ohg Tscherms für einen Gesamtbetrag von Euro 1.403,00 auf Kapitel 20125 des Haushaltsvoranschlages 2013 zweckzubinden.
55	07/10/2013	Autorizzazione al conferimento di un incarico alla INFORMATICA ALTO ADIGE S.p.A. per un importo totale di 12.734,60 Euro per un servizio di "housing" del sistemaserver "DIVA".	Genehmigung zur Übertragung eines Auftrags mit der Firma SÜDTIROLER INFORMATIK A.G. für einen Gesamtbetrag von 12.734,60 Euro zum housing-Dienste des Fahrplaninformationssystemes „DIVA“.
56	09/10/2013	Approvazione all'affidamento di un incarico alla ARINOTELES.COM di Bressanone per un importo totale di 5.868,20 € a carico del capitolo 20125 del bilancio di previsione 2013	Genehmigung zur Auftragserteilung an die Firma ARINOTELES.COM aus Brixen für einen Gesamtbetrag von € 5.868,20 € auf das Kapitel 20125 des Haushaltes 2013 zweckzubinden.
57	18/10/2013	Autorizzazione della procedura negoziata per la stampa dei libri orario del trasporto pubblico locale ed orari ferroviari – edizione inverno 2013	Genehmigung des Verhandlungsverfahrens für den Druck der Fahrplanbücher des öffentlichen Nahverkehrs und Bahnfahrplan – Ausgabe Winter 2013
58	18/10/2013	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla Qnex snc di € 183,00 a carico del capitolo 10315 del bilancio 2013.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Qnex OHG für einen Gesamtbetrag von € 183,00 (MwSt. inklusive) auf das Kapitel 10315 des Haushaltes 2013 zweckzubinden.
59	22/10/2013	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla Ditta M.C. System Srl – Bolzano per un importo complessivo di € 976,00 a carico del capitolo 10315 del bilancio di previsione 2013.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma M.C. System GmbH – Bozen für einen Gesamtbetrag von Euro 976,00 auf den Kapitel 10315 des Haushaltsvoranschlages 2013 zweckzubinden
60	23/10/2013	Autorizzazione ad impegnare la maggiore spesa, risultante dalle differenze fiscali dovute agli aumenti definiti per Legge, nei capitoli del Bilancio di previsione 2013	Ermächtigung zur Zweckbindung der Mehrausgaben, welche sich aus den gesetzlich festgelegten steuerlichen Erhöhungen ergeben, auf die Kapitel des Haushaltsvoranschlages 2013

62	04/11/2013	Designazione dell'autorità di gara della procedura negoziata per la stampa dei libri orario del trasporto pubblico locale ed orari ferroviari – edizione inverno 2013	Ernennung der Wettbewerbsbehörde für das Verhandlungsverfahren für den Druck der Fahrplanbücher des öffentlichen Nahverkehrs und Bahnfahrplan – Ausgabe Winter 2013
63	13/11/2013	Autorizzazione ad una procedura negoziata per l'affidamento di un'indagine di carico e somministrazione del diario degli spostamenti per la determinazione della matrice origine/destinazione della domanda di trasporto pubblico locale su gomma nella provincia autonoma di Bolzano	Genehmigung eines Verhandlungsverfahren für die Vergabe einer Fahrgastzählung und Erhebung der Fahrten zur Ermittlung der Matrix Abfahrts-/bestimmungsort der Nachfrage nach öffentlichem Nahverkehr auf Rädern in der Autonomen Provinz Bozen
64	22/11/2013	Approvazione del bilancio di previsione per l'anno finanziario 2014 dell'Agenzia provinciale per la Mobilità.	Genehmigung des Haushalts-voranschlags für das Finanzjahr 2014 der Landesmobilitätsagentur.
65	28/11/2013	Designazione dell'autorità di gara della procedura negoziata per l'affidamento di un'indagine di carico e somministrazione del diario degli spostamenti per la determinazione della matrice origine/destinazione della domanda di trasporto pubblico locale su gomma nella provincia di Bolzano	Ernennung der Wettbewerbsbehörde für das Verhandlungsverfahren für die Vergabe einer Fahrgastzählung und Erhebung der Fahrten zur Ermittlung der Matrix Abfahrts-/Bestimmungsort der Nachfrage nach Öffentlichem Nahverkehr auf Rädern in der Autonomen Provinz Bozen
66	28/11/2013	Designazione della commissione tecnica per la valutazione della procedura negoziata per l'affidamento di un'indagine di carico e somministrazione del diario degli spostamenti per la determinazione della matrice origine/destinazione della domanda di trasporto pubblico locale su gomma nella provincia di Bolzano	Ernennung der technischen Bewertungskommission für das Verhandlungsverfahren für die Vergabe einer Fahrgastzählung und Erhebung der Fahrten zur Ermittlung der Matrix Abfahrts-/Bestimmungsort der Nachfrage nach Öffentlichem Nahverkehr auf Rädern in der Autonomen Provinz Bozen

67	28/11/2013	Autorizzazione all'affidamento di un incarico al Dott. Ing. Roberto Gigli, per la consulenza quale membro di una commissione tecnica. L'importo complessivo di Euro 425,50 é a carico del capitolo 10315 del bilancio di previsione 2013.	Ermächtigung zur einer Beauftragung an Dr. Ing. Roberto Gigli für eine Beratung als Mitglied einer technischen Bewertungskommission. Der Gesamtbetrag von € 425,50 wird auf das Kapitel 10315 des Haushaltsvoranschlags 2013 zweckzubinden.
68	02/12/2013	Aggiudicazione definitiva per stampa dei libri orario del trasporto pubblico locale ed orari ferroviari – edizione inverno 2013 ed affidamento incarico alla ditta Athesia Druck Srl per un importo complessivo di € 105 085,92 a carico del capitolo 20125 del bilancio dell'Agenzia provinciale per la mobilità 2013	Endgültiger Zuschlag für das Verhandlungsverfahren für den Druck der Fahrplan-bücher des öffentlichen Nahverkehrs und Bahnfahrplan Ausgabe Winter 2013 und Ermächtigung zur Auftragserteilung an Athesia Druck GmbH für einen Gesamtbetrag von € 105 085,92 auf Kapitel 20125 des Haushalts der Landesmobilitätsagentur 2013 zweckzubinden
69	03/12/2013	Stampa di diversi materiali informativi per il cambio orario tpl inverno 2013 - Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla ditta Karodruck di Frangarto/Appiano per un importo complessivo di € 1.189,50 a carico del capitolo 20125 del bilancio di previsione 2013.	Druck verschiedener Informationsmaterialien Fahrplanwechsel Winter 2013-2014 - Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Karodruck aus Eppan/Frangart für einen Gesamtbetrag von Euro 1.189,50 auf Kapitel 20125 des Haushaltsvoranschlags 2013 zweckzubinden.
70	03/12/2013	Nomina del Responsabile dell'Anagrafe per la Stazione Appaltante (RASA) dell'Agenzia provinciale per la mobilità.	Ernennung des Verantwortlichen der Vergabestelle für das Einheitliche Verzeichnis der Vergabestellen (RASA) der Landesmobilitätsagentur.
71	09/12/2013	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla ditta Athesia Druck Srl per la veicolazione del libro orario tpl nel quotidiano "Dolomiten" di € 80.520,00 (IVA inclusa) a carico del capitolo 20125 del bilancio 2013.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Athesia Druck GmbH für die Beilage Fahrplanbuch im Tagblatt „Dolomiten“ für einen Gesamtbetrag von € 80.520,00 (MwSt. inklusive) auf das Kapitel 20125 des Haushaltes 2013 zweckzubinden

72	09/12/2013	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla ditta Manzoni Spa per la veicolazione del libro orario tpl nel quotidiano "Alto Adige" di € 8.540,00 (IVA inclusa) a carico del capitolo 20125 del bilancio 2013	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Manzoni Ag für die Beilage Fahrplanbuch in der Tageszeitung „Alto Adige“ für einen Gesamtbetrag von € 8.540,00 (MwSt. inklusive) auf das Kapitel 20125 des Haushaltes 2013 zweckzubinden
73	10/12/2013	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla ditta Artpool di Thomas Rainer di € 5.160,60 (IVA inclusa) a carico del capitolo 20125 del bilancio 2013.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Artpool des Thomas Rainer für einen Gesamtbetrag von € 5160,60 (MwSt. inklusive) auf das Kapitel 20125 des Haushaltes 2013 zweckzubinden
74	10/12/2013	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla ditta Media Alpi Pubblicità srl per l'abbinamento del libro orario tpl al quotidiano "Corriere dell'Alto Adige" di € 4.026,00 (IVA inclusa) a carico del capitolo 20125 del bilancio 2013.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Media Alpi Pubblicità Gmbh für die Beilage Fahrplanbuch in der Tageszeitung „Corriere dell'Alto Adige“ für einen Gesamtbetrag von € 4.026,00 (MwSt. inklusive) auf das Kapitel 20125 des Haushaltes 2013 zweckzubinden.
75	13/12/2013	Nomina del responsabile della prevenzione della corruzione per l'Agenzia provinciale per la mobilità, ai sensi dell'articolo 1, comma 7, della legge 6 novembre 2012, n. 190 e del responsabile della trasparenza ai sensi dell'articolo 43 del DLgs n. 33 del 14 marzo 2013.	Ernennung des Verantwortlichen zur Korruptionsvorbeugung in der Landesmobilitätsagentur im Sinne des Artikels 1, Absatz 7 des Gesetzes vom 6. November 2012, Nr. 190 und des Verantwortlichen der Transparenzbestimmung im Sinne des Artikels 43 des
76	19/12/2013	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla Qnex snc di € 878,40 a carico del capitolo 10315 del bilancio 2013.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Qnex OHG für einen Gesamtbetrag von € 878,40 (MwSt. inklusive) auf das Kapitel 10315 des Haushaltes 2013 zweckzubinden.
77	23/12/2013	Cancellazione delle somme da pagare e da riscuotere nel bilancio 2013.	Löschung der noch auszahlenden und einzuhebenden Beiträge im Haushalt 2013.
78	23/12/2013	Autorizzazione all'accertamento di un'economia di spesa ed eliminazione degli importi non pagati dal conto residui del Bilancio di previsione 2013	Genehmigung zur Feststellung einige Erhausung und Streichung der nicht gezahlten Beträge aus der Rückständegebarung des Haushalts-voranschläges 2013.